

EXPORT today

IHRE WÖCHENTLICHE INFORMATIONSQUELLE RUND UM DEN EXPORT

Ausgabe 34/2016

Schwimmender Beton

Export nach Arabien geplant.

Mit ihrem schwimmenden Beton hat die Burkhard Schuller Baustoffservice GmbH in Oberwaltersdorf revolutionierendes Neuland betreten. Der Betrieb ist auf Leichtbeton in Fertigmischungen und Bodenaktivatoren für die Landwirtschaft spezialisiert. Burkhard Schuller, der die Firma als Start-up-Einpersonnenunternehmer betreibt, betont, dass er in Österreich der einzige sei, der schwimmfähiges Leichtbeton anbieten könne. „Je nach Kundenbedarf kann ich neue Mischungen für die unterschiedlichsten Anwendungen entwickeln“, sagt Schuller. Einige Patente hat er schon angemeldet. Produziert werden die Fertigmischungen in einem Partnerbetrieb in Oberösterreich. 2015 konnte das Unternehmen einen Umsatz von 60.000 Euro erzielen. 90 Prozent



Beton kann dank österreichischer Innovationskraft auf Wasser schwimmen.

des Leichtbetons werden nach Dänemark, Deutschland, Schweiz und Italien ausgeführt. Schuller plant den Export in den gesamten europäischen Raum sowie in die arabischen Länder auszuweiten. <

<http://baustoffservice.at>

Inhalt

CCA in neuem Gewand	02
Kumavision bietet ERP-Lösungen	03
AxFlow: fluidity.nonstop®	04
Easy HR ist Easy	05
Effiziente Wärmetechnik	06

Top-Erfolg

Exklusive Taschen.

Taschen und Reisetaschen als Einzelstücke und in Kleinserien nach Maß fertigt die Start-up-Unternehmerin Bettina Chochola mit der „Lederei“ in München. Dabei entwickelt die in der Modeschule Hetzendorf in Ledergalanterie ausgebildete Unternehmerin für ihre Kunden auch neue individuelle Designs. Pro Jahr stellt Chochola etwa 400 Taschen her. Die Exportquote beläuft sich auf zehn Prozent. Geliefert wird nach Deutschland und in die Schweiz.

www.dielederei.at

Fokus

In Tschechien registriert

Registrierkassensystem auf dem Sprung ins Ausland.

Die mRaP GmbH in Wieselburg hat mit ihrem Produkt helloCash ein spezielles Registrierkassensystem geschaffen und für alle Branchen konfiguriert. Wie die Mitbegründerin und Prokuristin Anna Zalesak berichtet, handelt es sich bei helloCash um eine Registrierkasse, die gesetzeskonform mit kostenlosem Programm arbeitet. helloCash gibt es mit ständigen Updates und Verbesserungen seit September des Vorjahres. „Vor allem die Preisgestaltung spricht für unser Produkt“, so Zalesak. Seinen Erfolg will das innovative Team rund um Anna Za-

lesak und Gründer Laurenz Gröbner nutzen, um das Geschäft ins benachbarte Ausland auszudehnen.

„Wir bereiten die Expansion nach Tschechien vor, wo wir noch heuer starten wollen. Das ist vor allem ein Anliegen von mir, da meine Eltern Tschechen sind und ich Tschechisch spreche“, freut sich Anna Zalesak. „Anschließend möchten wir auch Deutschland erobern, und in weiterer Folge auch in noch andere Länder gehen.“

Ihre EXPORT today-Redaktion

www.hellocash.at

Impressum

EXPORT today wird vom Observer beobachtet.

Medieneigentümer, Redaktionsadresse: New Business Verlag GmbH, 1060 Wien, Otto-Bauer-G. 6, Tel.: +43/1/235 13 66-0, **Konzept, Gestaltung und Produktion:** New Business Verlag GmbH **Chefredaktion:** Melanie Wächter (melanie.waechter@newbusiness.at), Max Gfrerer (max.gfrerer@newbusiness.at) **Projektleiterin:** Sylvia Polak **Geschäftsführer:** Lorin Polak (+43/1/235 13 66-300, lorin.polak@newbusiness.at) **Artredaktion:** Gabriele Sonnberger (gabriele.sonnberger@newbusiness.at) **Hinweis:** Im Sinne der leichteren Lesbarkeit werden geschlechtsspezifische Bezeichnungen nur in ihrer männlichen Form angeführt. Dies impliziert keinesfalls eine Benachteiligung des jeweils anderen Geschlechts. Frauen und Männer mögen sich von den Inhalten unseres Newsletters gleichermaßen angesprochen fühlen.

www.newbusiness.at

CCA in neuem Gewand

Nach 15-monatiger Umbauphase wurde das nachhaltig erweiterte Congress Centrum Alpbach feierlich eröffnet.

Das Tiroler Bergdorf Alpbach beweist sich ab sofort als Top-Tagungsdestination der Alpenregion. Die Verleihung des Österreichischen Umweltzeichens am 17.08.2016 und die Auszeichnung durch klimaaktiv in Silber am 21.8.2016 belegen den hohen nachhaltigen Gebäudestandard auf überzeugende Weise.

Das als „Green Meeting Location“ zertifizierte Kongresszentrum wurde seit März 2015 nach nachhaltigen Standards erweitert und mit neuesten Technologien ausgestattet. Das Raumangebot wurde innovativ konzipiert und für unterschiedlichste Vorgaben geplant. Verschiebbare Trennwandsysteme sorgen für multifunktionale Beispielbarkeit, Ausstellungsflächen und kombinierbare Seminarräume in unterschiedlichen Größen und Top-Ausstattung erlauben hohe Gestaltungsfreiheit.

Zukunftsorientierte Vorreiterrolle Selbstverständlich bleibt das CCA seinen nachhaltigen Grundsätzen treu und nimmt auch mit dem neu eröffneten Gebäude seine Vorreiterrolle in der Branche wahr. Hohe Energieeffizienz mit moderner Gebäudetechnik, eine geothermisch gespeiste Wärmepumpe für Heizung und Kühlung, Spitzenlastabdeckung mit Pellets, eine Fassade mit integrierten Photovoltaikpanelen und Strom zu hundert Prozent aus regionalen Kleinkraftwerken.

Das erweiterte CCA steht für modernste Technik bei Licht-, Ton-, Video- und Dolmetschanlagen – alles entspricht den neuesten Standards.

Durch die Errichtung einer Parkgarage mit 113 Stellplätzen folgt das CCA dem steigenden Komfortbedarf. Für Aussteller ist künftig durch die Parkgarage zudem auch



Congress Centrum Alpbach - Europafoyer

eine unterirdische Anlieferung mit LKW möglich.

Das Land Tirol, die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino, die Gemeinde Alpbach und der Tourismusverband Alpbachtal und Tiroler Seenland investieren gemeinsam mit dem Europäischen Forum Alpbach in die Erweiterung des Kongress-, Seminar- und Forumsstandortes. Bei den Projektkosten, die sich auf etwa elf Millionen Euro belaufen, setzten alle Partner von Beginn an ein klares Signal für ein nachhaltiges Miteinander.

www.congressalpbach.com

Exklusiv für
NEW BUSINESS
Leserinnen
und Leser!

NEW BUSINESS Das Magazin für Unternehmer

vergibt **zwei Teilstipendien** für folgende Lehrgänge der **Donau-Universität Krems**:

Professional MSc Management und IT

Corporate Governance und Management MBA

Ein Stipendium umfasst 50% der aktuellen Studiengebühr. Beide Lehrgänge sind berufsbegleitend zu absolvieren und dauern 4 Semester. Über die Vergabe der Stipendien wird auf Basis der Bewerbungsunterlagen entschieden.

Nähere Informationen und Teilnahmemodalitäten:

www.donau-uni.ac.at/nb-stipendien



Flexibler, schneller, besser!

KUMAVISION ist auf dem deutschsprachigen Markt einer der leistungsstärksten Microsoft-Partner im Bereich ERP-Software auf Basis von Microsoft Dynamics NAV (Navision).

Ober Maschinen- und Anlagenbau, Geräte- und Apparatebau, Fahrzeugbau oder Zulieferindustrie: Die ERP-Lösung von KUMAVISION auf Basis von Microsoft Dynamics NAV macht Unternehmen flexibler und verbessert die Qualität von Prozessen und Produkten. Dank modularem Aufbau deckt sie alles in einem System ab – und macht die Produktion fit für Industrie 4.0.

Vom Auftrag zur Fertigung
KUMAVISION bindet CAD oder PDM bidirektional in das ERP-System ein: Daten aus den Vorkonstruktionen werden zu Stücklisten mit Varianten und Versionsverfolgung abgeleitet. Dies verbessert die abteilungsübergreifende Zusammenarbeit und reduziert Fehlerquellen: Konstruktionsänderungen fließen direkt in den Fertigungsprozess ein. Ebenfalls unterstützt: Teilennormierung nach DIN 4000 und eClass. In der Produktion gibt es dynamische Strukturansichten: Jeder Auftrag kann aus Sicht der Konstruktion, der Verfahrenstechnik und der Logistik dargestellt werden. Dies erhöht die Transparenz deutlich.

Vom Standard zum Projekt
Ab welcher Größe sollte ein Auftrag als Projekt realisiert werden? Mit KUMAVISION ERP lautet die Antwort: Wann immer Sie wollen. Denn die Branchenlösung verbindet die Auftragsfertigung mit dem Projektmanagement. Es gibt eine Steuerungsebene für Termine, Budget, Kosten sowie



eine Aufgaben- und Ressourcenverwaltung. Über alle Phasen können die Projekte angeboten, abgerechnet und bilanziert werden. So behalten Sie stets die Übersicht.

Vom Einzelstück zur Serie
Auch für die Herstellung von Teilen oder Komponenten in größeren Stückzahlen bringt KUMAVISION alles mit: Die Branchensoftware verfügt über Lieferplanmanagement mit Fortschrittszahlenverfolgung und Ladungsträgermanagement, Konsignations- und Versandabwicklung. Auch der elektronische Datenaustausch (EDI) wird unterstützt. Dazu gibt es Kalkulationswesen, QS-Modul, vollständige Betriebsdatenerfassung sowie Chargen- und Seriennummernverfolgung. So können jederzeit auch große Stückzahlen produziert werden.

Die maßgeschneiderte Lösung für alle Fertigungsunternehmen
KUMAVISION ERP lässt sich dank des modularen Aufbaus perfekt an die Anforderungen aller Unternehmen anpassen. Zudem gibt es auch die Möglichkeit, KUMAVISION aus der Cloud zu beziehen. Dadurch entfällt die Anfangsinvestition in eigene Server. Zudem ist das System jederzeit auf neue Anforderungen skalierbar und Verfügbarkeit sowie Datensicherheit steigen. So entsteht eine passgenaue Lösung, die dennoch immer nah am Microsoft-Dynamics-NAV-Standard bleibt. Die durchgängige

Abbildung von Prozessen macht jedes Unternehmen schlanker und schlagkräftiger: Sie verkürzt den Auftragsdurchlauf, reduziert Fehlerquellen und erlaubt es, schneller und flexibler auf Kundenwünsche zu reagieren.

Über KUMAVISION
Die KUMAVISION entwickelt und implementiert ERP- und CRM-Lösungen für mittelständische Unternehmen, die auch als Cloud-Lösung verfügbar sind. Die Kunden profitieren von: Kontinuität – KUMAVISION ist seit über 20 Jahren aktiv. Verständnis - mehr als 6.000 Personenjahre Erfahrung und Branchen-Know-how. Zuverlässigkeit – KUMAVISION hat über 1.000 erfolgreiche Projekte. Stabilität: 350 Mitarbeiter an 15 Standorten in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Mit Standorten in Lustenau und Wien ist KUMAVISION in Österreich stark vertreten und einer der leistungsstärksten Partner für Microsoft-Businesslösungen im Land. <



Prozess- und Produktoptimierung dank ERP-Lösung von KUMAVISION

KUMAVISION
6890 Lustenau, Millennium Park 4
Tel.: +43/5577/89062-100
www.kumavision.at



AxFlow: fluidity.nonstop®

Als einer der führenden europäischen Anbieter von Pumpentechnik und entsprechenden Serviceleistungen für die Verfahrensindustrie möchten wir es durch engagiertes Arbeiten erreichen, die Dinge im Fluss zu halten.



AxFlow spielt in der Lebensmittelindustrie eine wichtige Rolle.

Die Lebensmittelindustrie sieht sich zunehmend mit gegensätzlichen Herausforderungen konfrontiert: Trotz sinkender Gewinnmargen müssen qualitativ hochwertige Produkte hergestellt werden. Gleichzeitig werden die Vorgaben des Gesetzgebers ständig härter, und immer anspruchsvollere Verbraucher verlangen laufend neue, innovative Erzeugnisse. Der Handlungsspielraum verringert sich permanent. Deshalb muss versucht werden, Kosten zu sparen und jede Chance für Verbesserungen zu nutzen. Unsere Kompetenz im Bereich Pumpen und Flüssigkeitssysteme sowie Ihre Erfahrungen in der Lebensmittelindustrie sind beste Voraussetzungen für die Entwicklung von Lösungen, die Ihnen zu Einsparungen und Wettbewerbsvorteilen verhelfen.

fluidity.nonstop® – Die geheime Zutat

Sie wissen, was Sie von Ihren Prozessen erwarten. Wir hingegen beherrschen die Flüssigkeitsdynamik sowie die Ausrüstungen und Systeme, die Sie in diesen Prozessen verwenden. Das sind zwei Seiten derselben Medaille, welche auf einen gemeinsamen Nenner gebracht werden. Wir sind stolz darauf, integraler Teil des lokalen Marktes zu sein. Aber wir kennen auch die Bedürfnisse multinationaler Märkte – schließlich sind wir europaweit in über 20 Ländern vertreten. Wir sind immer für Sie da, von den ersten Projektentwürfen bis zu unserem umfangreichen Kundendienstangebot.

fluidity.nonstop® – Für den entscheidenden Wettbewerbsvorteil

Viele Probleme bei der Handhabung von Flüssigkeiten entstehen, weil die Pumpen für Anwendungen oder Bedingungen, für die sie ausgewählt wurden, weder ausgelegt noch geeignet sind. Der zu verwendende Pumpentyp wird immer durch die Anwendung bestimmt.

Nachdem die Art des Mediums festgelegt wurde, müssen andere Parameter wie Fördermenge und Druck, Temperatur, Fließeigenschaften, Dampfdruck, Feststoffgehalt, Korrosivität, Toxizität und Hygiene berücksichtigt werden. Die korrekten Materialien werden entsprechend den Eigenschaften des Fördermediums ausgewählt. In der Lebensmittel- und Getränkeindustrie ist die Auswahl der Materialien besonders wichtig, da die Einhaltung von EHEDG-, FDA- und 3A-Bestimmungen eine grundlegende Anforderung ist.

Pumpemedien mit besonders großen Feststoffen sind ein häufiges Problem, dem man sich in verschiedenen Phasen des Zyklus der Lebensmittelherstellung stellen muss. Die Feststoffe müssen gefördert, ohne zerquetscht zu werden, beziehungsweise übertragen werden, ohne die Pumpe zu zerstören. Ein zu berücksichtigender Aspekt ist auch die hochgenaue Zugabe oder Dosierung von Zutaten zu Prozessen.

Die besonders stark verbreiteten Pumpentechnologien im Bereich der Lebens-

mittelherstellung sind Drehkolbenpumpen, Kreiskolbenpumpen, oszillierende Verdrängerpumpen, Exzentrerschneckenpumpen, Peristaltikschlauchpumpen und luftbetriebene Doppelmembranpumpen. Allen Pumpentypen gemein sind die schonende Förderung und die Fähigkeit zur Handhabung von Medien, die Feststoffe enthalten.

Um auch der Verfahrenstechnik gerecht zu werden, haben wir unser Portfolio um

- APV-Ventile,
 - APV-Wärmetauscher (Platten, Röhren),
 - APV-Homogenisatoren und
 - Rührwerke
- erweitert.

fluidity.nonstop® – Das ist unser Versprechen

Unsere Erfahrung und unser Know-how bedeuten für Sie die Gewissheit, für alle Förderaufgaben immer die optimale Lösung im Flüssigkeitstransfer zu erhalten. <

AxFlow GesmbH

8141 Premstätten, Seering 2/2. OG

Tel.: +43/316/683509-0

office@axflow.at

www.axflow.at



So Easy ist Easy HR

EASY HR ist eine benutzerfreundliche und intuitive Lösung, die einen revisions sicheren und jederzeit nachvollziehbaren Zugriff auf die Informationen und Akten unabhängig vom Standort ermöglicht.

Mit seiner digitalen Personalakte bietet EASY HR eine sichere und einfache Ablage Ihrer sensiblen Personaldokumente, einen vollständig steuerbaren Zugriff und eine stets lückenlose Dokumentation. Ein flexibles On- und Offboarding-Management steuert und überwacht alle anfallenden Aufgaben bei der Einstellung und Freisetzung der Mitarbeiter. Die digitale Firmenakte bietet eine flexible und sichere Ablage für alle Informationen und Dokumente im HR-Bereich über die Personalakten hinaus.

Ausschreibungs- und Bewerbermanagement

Ein elektronisches Ausschreibungs- und

Bewerbermanagement schafft massive Arbeitserleichterungen in Recruiting-Prozessen. Sie steigert somit Ihre Reaktionsfähigkeit und verbessert durch beschleunigte Prozesse und transparente Steuerung die Ergebnisse in der Personalgewinnung. Die optionale Anbindung an Online-Stellenmärkte, auf der eigenen Firmen-Webseite ebenso wie bei Drittanbietern, ermöglicht einen durchgängigen Informationsfluss und schnelle Ergebnisse.

Qualifikations- und Seminarmanagement
Mit dem Qualifikations- und Seminarmanagement behalten Sie kontinuierlich den Überblick über die Möglichkeiten und Fähigkeiten Ihrer Mitarbeiter.

Besuchen Sie uns auch auf der Personal Austria, Halle A, Stand C.14



09. – 10. Nov. 2016

Messe Wien

15. Fachmesse für Personalmanagement

Zudem erhalten Sie optimale Unterstützung bei der Weiterbildung und strategischen Personalentwicklung.

Vorteile von EASY HR auf einem Blick:

- Arbeitsprozesse im Personalbereich laufen gesteuert ab
- Die Lösung ist weitgehend intuitiv nutzbar
- Die Abläufe gewinnen spürbar an Transparenz, Sicherheit und Tempo
- Die Mitarbeiter werden von lästigen Routinetätigkeiten entlastet
- Die Sicherheit im Umgang mit den sensiblen Personalinformationen steigt
- Viele Fehlerquellen lassen sich so leicht vermeiden

www.easy-austria.at

WIR KÖNNEN IHR PERSONAL-

WESEN NICHT NEU AUFSTELLEN.

ABER LASSEN ES IN EINER

GANZ ANDEREN LIGA SPIELEN.

IHR HIDDEN CHAMPION FÜR DIGITALES PERSONAL-MANAGEMENT. Schließlich ermöglichen wir mit EASY HR eine effiziente und sichere Verwaltung sensibler Personaldokumente. Intuitiv, transparent, benutzerfreundlich. Ganz im Hintergrund. Ganz für Ihren Erfolg. **Machen Sie sich einen Eindruck: www.easy-austria.at**

EASY SOFTWARE

WIR DENKEN SIE VORAUSS



Anlage für Fahrwerks-Teile in Suzhou, China



Wärmebehandlung von Federbeinstützen und Längsträgern für den Audi Q7

© HOFMANN Wärmetechnik

Effiziente Wärmetechnik

HOFMANN Wärmetechnik hat eine lange Tradition im Bereich des Anlagenbaus. Seit 70 Jahren werden Öfen und Anlagen für nahezu alle Bereiche der Wärmebehandlung entwickelt und gebaut.

Ein Unternehmen mit langer Tradition
Gegründet wurde die HOFMANN Wärmetechnik von Dipl.-Ing. Herbert Hofmann. 1974 wurde der Betrieb von Ing. Hermann Gründl übernommen und der Standort Linz ausgebaut.

Seit 1999 wird die Firma von Herrn Wolfgang Niederländer geleitet. In den letzten Jahren erfolgten Spezialisierungen im Bereich der Wärmebehandlung für Aluminium- und Stahlteile. Das neue Firmengelände in Hellmonsödt, bietet seit 1994 genügend Raum für weitere Entwicklungsschritte.

Namhafte Unternehmen aus der Automobil- und Flugzeugindustrie, wie Audi, BMW



Die HOFMANN Headquarters in Linz/ Oberösterreich

oder Airbus sowie Klein- und Mittelbetriebe im Bereich der Wärmebehandlung zählen zu den zufriedenen Kunden des Unternehmens.

Flexibel, innovativ und international

Durch seine jahrzehntelange Erfahrung in der Wärmebehandlung kennt der Wärmetechnikspezialist alle möglichen Probleme und bietet innovative Lösungen für unterschiedlichste Anforderungen. Öfen der HOFMANN Wärmetechnik sind heute in über 40 Ländern für ihre Zuverlässigkeit bekannt.

Ein wesentlicher Schwerpunkt der Unternehmensphilosophie ist die Flexibilität im Umgang mit den Kunden. Das Expertenteam ist stets bemüht, flexibel auf die individuellen Bedürfnisse einzugehen und gemeinsam mit den Kunden nach bestmöglichen Lösungen zu suchen.

Made in Austria

Öfen und Anlagen der HOFMANN Wärmetechnik werden aus Überzeugung in Österreich konstruiert und gefertigt. Damit wird gewährleistet, dass sämtliches Know-How bei im Unternehmen bleibt und den Kunden zur Verfügung gestellt werden kann. Wenn möglich, wird ein Service von jenen Mitarbeitern durchgeführt, die die Anlage gefe-

tigt und in Betrieb genommen haben. Damit wird eine umfangreicher und kompetente Betreuung für den Kunden garantiert.

REFERENZEN

- Audi
- BMW
- Airbus
- FLAMM Aerotec
- Otto Fuchs
- AMAG
- Nemak
- Aleris
- Georg Fischer
- MWS
- MAGNA
- Pilatus
- DGS
- RDW

HOFMANN Wärmetechnik GmbH

4202 Hellmonsödt • Gewerbezeile 7
Phone: +43/7215/3601
office@hofmann-waermetechnik.at
www.hofmann-waermetechnik.at



NEW BUSINESS

**Alles, was
Sie für Ihr
Business
brauchen!**



DAS NEW BUSINESS PAKET um nur 33 Euro!

Abonnieren & profitieren Sie!

Hotline: 01/235 13 66-100

Fax: 01/235 13 66-999

E-Mail: sylvia.polak@newbusiness.at

- Ja, ich bestelle NEW BUSINESS für ein Jahr (elf Ausgaben) um nur 33 Euro.
- Ja, ich bestelle das Vorteilsabo NEW BUSINESS für zwei Jahre (22 Ausgaben) um nur 55 Euro.